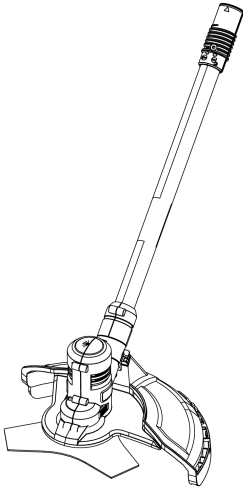


BETRIEBSANLEITUNG MULTITOOL MT 40

Sensenaufsatz BCA 4030



DE

GB

FR

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

HU

DK

SE

NO

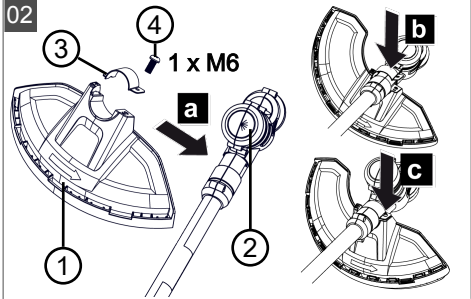
FI



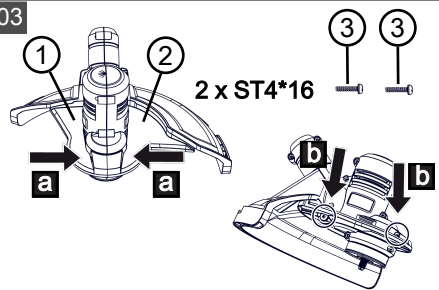
01



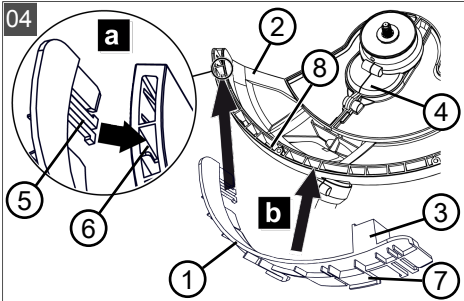
02



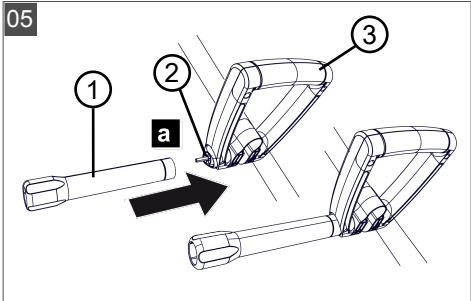
03



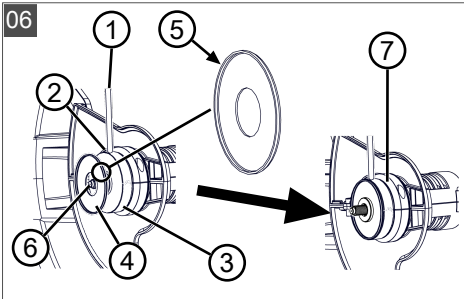
04



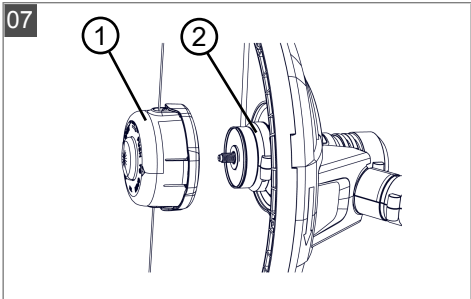
05



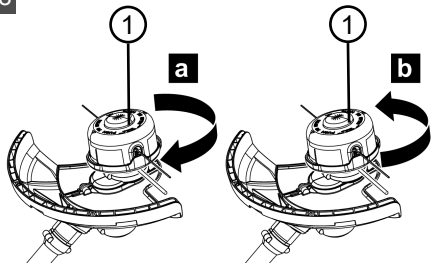
06



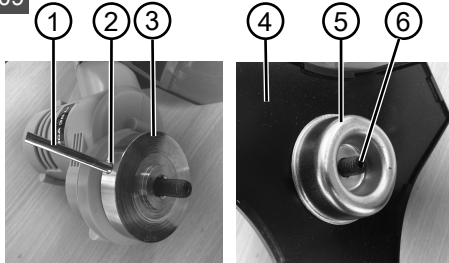
07



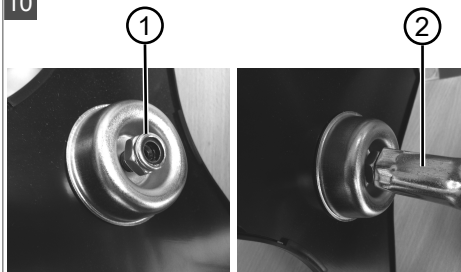
08



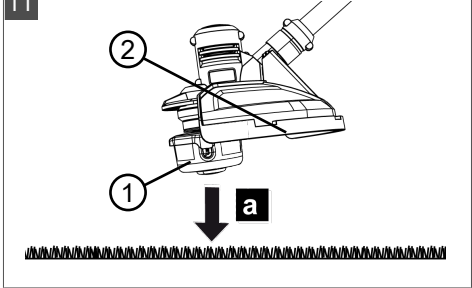
09



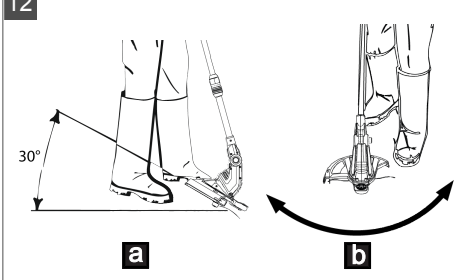
10



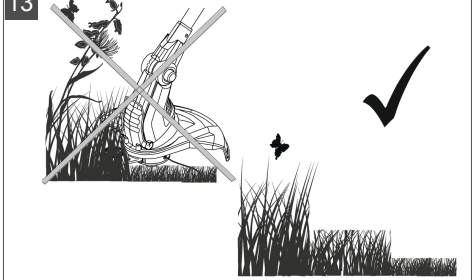
11



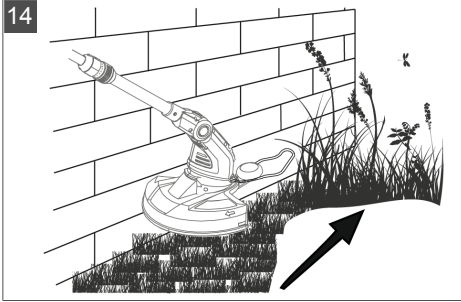
12



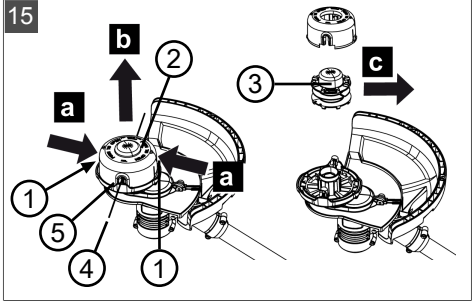
13












14



15



 BCA 4030 Art.-Nr. 113615	
	300 W
	36 V DC (40 V max.)
	(7500 – 9500) min ⁻¹
	1,85 kg
	23 cm
	LpA = 81,7 dB(A)
	LwA = 96 dB(A) [93,1 dB(A)]
	< 4,0 m/s ² [K = 1,5 m/s ² , DIN EN ISO 20643]

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Betriebsanleitung	6	6	Arbeitsverhalten und Arbeitstechnik (12 – 14)	11
1.1	Zeichenerklärungen und Signalwörter	6	7	Wartung und Pflege.....	12
2	Produktbeschreibung	7	7.1	Messerblatt austauschen.....	12
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung (01).....	7	7.2	Fadenspule austauschen (15).....	12
2.2	Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch	7	8	Hilfe bei Störungen.....	12
2.3	Restgefahren.....	7	9	Transport.....	13
2.4	Symbole am Gerät	7	10	Lagerung	13
2.5	Sicherheits- und Schutzeinrichtungen	7	11	Entsorgung.....	13
2.6	Produktübersicht	8	12	Garantie.....	15
3	Sicherheitshinweise	8	13	Original-EU-/EG-Konformitätserklärung....	15
3.1	Bediener.....	8	1 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG		
3.2	Persönliche Schutzausrüstung.....	8	■ Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.		
3.3	Arbeitsplatzsicherheit	8	■ Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.		
3.4	Sicherheit von Personen und Tieren..	8	■ Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.		
3.5	Gerätesicherheit.....	8	■ Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.		
3.6	Elektrische Sicherheit.....	9	■ Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.		
3.7	Sicherheitshinweise für Sensenaufsatz.....	9	1.1 Zeichenerklärungen und Signalwörter		
3.7.1	Arbeitshinweise	9	 GEFAHR! Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.		
3.7.2	Vibrationsbelastung	9	 WARNUNG! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.		
3.7.3	Lärmbelastung.....	10	 VORSICHT! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.		
4	Montage und Inbetriebnahme	10			
4.1	Schutzschilder montieren (02, 03, 04)	10			
4.2	Handgriff montieren.....	10			
4.3	Abstandshalter montieren (05).....	10			
4.4	Fadenkopf montieren/demontieren (06, 07, 08).....	10			
4.5	Messerblatt montieren/demontieren (09, 10).....	11			
4.6	Anbaugerät auf das Basisgerät aufstecken.....	11			
5	Bedienung.....	11			
5.1	Gerät ein- und ausschalten	11			
5.2	Schneidfaden während des Betriebs verlängern (11).....	11			

ACHTUNG! Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

HINWEIS Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung (01)

Der Sensenaufsatz darf ausschließlich nur im Zusammenwirken mit dem Basisgerät verwendet werden. Das Gesamtgerät ist optional sowohl als Rasentrimmer als auch als Motorsense einsetzbar. Ausgerüstet mit einer Fadenspule ist das Gerät ausschließlich zum Schneiden von weichem Gras und ähnlichem Bewuchs bestimmt. Mit dem 3-Zähne-Messerblatt ist es zum Mähen von stärkeren Grünpflanzen, jungem Unterholz und Buschwerk verwendbar. Das Gerät muss dabei auf dem Boden geführt werden.

Das Basisgerät sowie die Anbaugeräte sind ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Verfall der Gewährleistung, sowie den Verlust der Konformität (CE-Zeichen) und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

- Keine Sträucher, Hecken, Bäume oder Blumen beschneiden.
- Gerät während des Betriebes nicht vom Boden anheben.

2.3 Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Geräts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus Art und Konstruktion des Geräts können die folgenden potenziellen Gefährdungen je nach Verwendung abgeleitet werden:

- Wegschleudern von Schnittgut, Erde und kleinen Steinen
- Wegschleudern von abgeschnittenen Teilen des Schneidfadens
- Einatmen von Schnittgutpartikeln, wenn kein Atemschutz getragen wird.
- Schädigung des Gehörs, wenn kein Gehörschutz getragen wird.
- Schnittverletzungen beim Hineingreifen in den sich drehenden Schneidfaden

2.4 Symbole am Gerät

Symbol	Bedeutung
	Besondere Vorsicht bei der Handhabung!
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Festes Schuhwerk tragen!
	Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
	Gehörschutz und Schutzbrille tragen!
	Der Abstand zwischen dem Gerät und unbeteiligten Personen muss im gesamten Umkreis um den Benutzer mindestens 15 m betragen.
	Nicht bei Regen benutzen! Vor Nässe schützen!

2.5 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

Schutzschild





Schützt den Bediener vor Kontakt mit dem rotierenden Messerblatt bzw. dem Schneidfaden und weggeschleuderten Objekten. Zusätzlich ist am Schutzschild ein Schutzring angebracht.

Abstandshalter

Gewährleistet, dass die Füße des Bedieners nicht in die Nähe des rotierenden Messerblatts bzw. des Schneidfadens kommen.

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

Obsah

1	K tomuto návodu k použití	82	7	Údržba a péče	87
1.1	Vysvětlení symbolů a signálních slov	82	7.1	Výměna nožového listu	88
2	Popis výrobku	83	7.2	Výměna strunové cívky (15)	88
2.1	Použití v souladu s určeným účelem (01)	83	8	Pomoc při poruchách	88
2.2	Možné předvídatelné chybné použití	83	9	Přeprava	88
2.3	Zbytková nebezpečí	83	10	Skladování	89
2.4	Symbole na stroji	83	11	Likvidace	89
2.5	Bezpečnostní a ochranná zařízení	83	12	Záruka	90
2.6	Přehled výrobku	84	13	Překlad originálního prohlášení o shodě EU/ES	90
3	Bezpečnostní pokyny	84			
3.1	Obsluha	84	1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ		
3.2	Osobní ochranné vybavení	84	■ U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.		
3.3	Bezpečnost na pracovišti	84	■ Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.		
3.4	Bezpečnost osob a zvířat	84	■ Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.		
3.5	Bezpečnost stroje	84	■ Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.		
3.6	Bezpečnost elektrických součástí	84	■ Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.		
3.7	Bezpečnostní pokyny pro nástavec kosity	85			
3.7.1	Pracovní pokyny	85	1.1 Vysvětlení symbolů a signálních slov		
3.7.2	Zatížení vibracemi	85	 NEBEZPEČÍ! Označuje bezprostředně hrožící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.		
3.7.3	Zatížení hlukem	86	 VÝSTRAHA! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.		
4	Montáž a uvedení do provozu	86	 OPATRŇĚ! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.		
4.1	Montáž ochranných štítů (02, 03, 04)	86	 POZOR! Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.		
4.2	Montáž rukojeti	86			
4.3	Montáž distančního držáku (05)	86			
4.4	Montáž/demontáž strunové hlavy (06, 07, 08)	86			
4.5	Montáž/demontáž nožového listu (09, 10)	87			
4.6	Nasunutí přídatného stroje na základní přístroj	87			
5	Obsluha	87			
5.1	Zapnutí a vypnutí stroje	87			
5.2	Prodloužení struny během používání (11)	87			
6	Chování při práci a pracovní technika (12–14)	87			

i UPOZORNĚNÍ Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 POPIS VÝROBKU

2.1 Použití v souladu s určeným účelem (01)

Nástavec kosa může být použit výhradně jen v součinnosti se základním přístrojem. Celý stroj lze volitelně používat jak strunovou sekačku, tak i jako motorovou kosu. Vybavený strunovou cívkou je stroj určen výhradně jen k sečení měkké trávy a podobného porostu. Listový nůž se 3 zuby lze použít k sekání silnějších zelených rostlin, mladého porostu a křoví. Stroj musíte přitom vést ze země.

Základní přístroj i přídatné stroje jsou určeny výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek propadnutí záruky, dále ztrátu konformity (značka CE) a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

2.2 Možné předvídatelné chybné použití

- Nesekejte keře, živé ploty, stromy nebo květiny.
- Stroj během provozu nezvedejte ze země.

2.3 Zbytková nebezpečí

I při řádném používání stroje ke stanovenému účelu vždy zbývá zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce stroje mohou být podle použití odvozena následující potenciální ohrožení:

- Odlétávání posekaných předmětů, zeminy a kamínků
- Odlétávání částí struny
- Vdechování částic řezaného zboží, jestliže nemáte nasazenou ochranu dýchacích orgánů.
- Poškození sluchu, jestliže nenosíte ochranu sluchu.
- Řezná poranění při sáhnutí na otáčející se strunu

2.4 Symboly na stroji

Symbol	Význam
	Zvláštní opatrnost při manipulaci!
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!
	Nosit ochranné rukavice!
	Noste pevnou obuv!
	Třetí osoby držte stranou nebezpečné oblasti!
	Noste ochranu sluchu a ochranné brýle!
	Vzdálenost mezi strojem a neúčastnými osobami musí kolem uživatele činit minimálně 15 m.
	Nepoužívat při dešti! Chránit před vlhkostí!

2.5 Bezpečnostní a ochranná zařízení

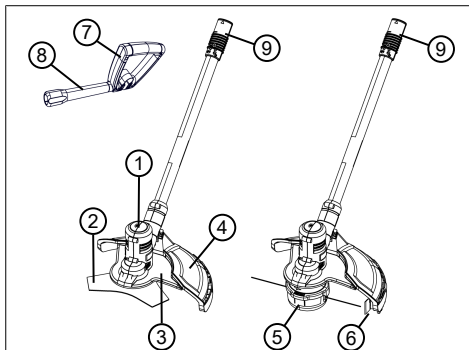
Ochranný štít

Chrání uživatele před kontaktem s rotujícím listovým nožem, popř. strunou a odlétávajícími předměty. Doplnkově je na ochranném štítu umístěn ochranný kroužek.

Distanční držák

Zajišťuje, že se nohy obsluhy nebudou nacházet v blízkosti rotujícího listového nože, popř. struny.

2.6 Přehled výrobku



Č.	Součást
1	Žací hlavice s motorem
2	Trojzubec
3	Přední ochranný štít (dvoudílný)
4	Hlavní štít
5	Strunová hlava s cívkou
6	Ochranný kroužek s odřezávačem struny
7	Rukojeť, nastavitelná
8	Distanční držák
9	Spojka pro základní přístroj

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Obsluha

- Mladiství mladší 16 let nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k použití, nesmějí stroj používat. Respektujte eventuální zemské specifické bezpečnostní předpisy týkající se minimálního věku uživatele.
- Neobsluhujte stroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

3.2 Osobní ochranné vybavení

- Aby se předešlo zranění hlavy a končetin, jakož i poškození sluchu, je třeba nosit oděv a ochranné vybavení podle předpisů.
- Osobní ochranné vybavení se skládá z:
 - Ochranná helma, ochranné brýle a ochrana dýchacích orgánů
 - dlouhé kalhoty a pevná obuv
 - při údržbě a péči: ochranné rukavice

3.3 Bezpečnost na pracovišti

- Pracujte jen za denního světla nebo za velmi jasného umělého osvětlení.
- Před zahájením práce z pracovní oblasti odstraňte nebezpečné předměty, např. větve, kusy skla a kovu, kameny.
- Dbejte na vlastní stabilitu.

3.4 Bezpečnost osob a zvířat

- Stroj používejte jen k té práci, pro kterou je určen. Použití k jinému než určenému účelu může mít za následek poranění i poškození věcných hodnot.
- Stroj zapněte jen tehdy, jestliže se v pracovní oblasti nenacházejí žádné osoby a zvířata.
- Ruce nebo nohy, popř. jiné části těla udržujte mimo dosah pohybujících se dílů stroje (např. pilový řetěz, řezací ústrojí).
- Díly stroje, jako např. kryty motoru a řezné nástroje se mohou během provozu silně zahřívát. Nedotýkejte se jich. Po vypnutí vyčkejte na jejich ochlazení.

3.5 Bezpečnost stroje

- Stroj používejte jen za následujících podmínek:
 - Stroj není znečištěný.
 - Stroj nevykazuje žádná poškození.
 - Všechny ovládací prvky fungují.
- Všechna držadla stroje udržujte suchá a čistá.
- Nepřetěžujte stroj. Je určen pro lehké práce v soukromém sektoru. Přetížení vedou k poškození stroje.
- Stroj nikdy nepoužívejte s opotřebovanými nebo vadnými díly. Poškozené díly vždy vyměňte za originální náhradní díly výrobce. Je-li stroj provozován s opotřebovanými nebo poškozenými díly, nemožou být vůči výrobci uplatňovány nároky na záruční plnění.

3.6 Bezpečnost elektrických součástí

- K zamezení zkratů a zničení elektrických součástí:
 - Stroj chraňte před vlhkostí a nepoužívejte jej v dešti.
 - Stroj neostříkujte vodou.
 - Stroj neotevírejte.

UPOZORNĚNÍ Dodržujte bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce uvedené v samostatných návodech k použití.

3.7 Bezpečnostní pokyny pro nástavec kosy

3.7.1 Pracovní pokyny

- Stroj vždy obsluhujte oběma rukama.
- Ruce a nohy držte vždy stranou od řezného ústrojí, zejména při zapnutí motoru.
- Po vypnutí motoru počkejte na zastavení řezného ústrojí.
- Posekané předměty odstraňujte jen po úplném zastavení motoru a řezného ústrojí.
- Odřezávače struny se kvůli nebezpečí řezných poranění nedotýkejte nechráněnými rukama.
- Po vytažení nové struny stroj před zapnutím vždy umístěte do jeho normální pracovní polohy.
- Nepoužívejte kovové struny!
- Ochranný štít, řezné ústrojí a motor stále udržujte volné od zbytků ze sečení.
- Osoby, které nejsou se strojem seznámeny, by se měly nejdříve naučit s ním zacházet u vypnutého motoru.
- Při práci ve svahu:
 - Nikdy nepracujte na hladkém a kluzkém svahu.
 - Vždy sečte příčně ke svahu, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů.
 - Vždy stůjte pod řezným ústrojím.
- Po kontaktu s cizím tělesem:
 - Vypněte motor.
 - Zkontrolujte, zda stroj není poškozený.
- Pevně namontujte nožový list, aby se nemohl při provozu uvolnit a spadnout.

3.7.2 Zatížení vibracemi

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí vyplývající z vibrací. Skutečná emisní hodnota vibrací při používání stroje se může odlišovat od hodnoty uváděné výrobcem. Před popř. během používání repektujte následující ovlivňující faktory:

- Je stroj používán v souladu s určeným účelem?
 - Je materiál správným způsobem posekán, popř. zpracován?
 - Nachází se stroj v řádném stavu vhodném k používání?
 - Je řezný nástroj správně nabroušený, popř. je řezný nástroj správně namontovaný?
 - Jsou namontovány rukojeti a event. volitelné vibrační rukojeti, a jsou pevně spojeny se strojem?
-
- Provozujte stroj pouze při tolika otáčkách, kolik je nezbytné pro danou práci. Nevytáchejte motor na maximum, snižíte hluk a vibrace.
 - Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace stroje a hluchost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě stroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.
 - Stupeň zatížení vibracemi je závislý na prováděné práci, popř. používání stroje. Odhadněte je a vložte odpovídající pracovní přestávky. Výrazně se tím sníží zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.
 - Delší používání stroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy („bílý prst - Raynaudova nemoc“). Abyste toto riziko zmenšili, noste rukavice a držte ruce v teple. Pokud se objeví symptom „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékaře. K tomuto symptomu patří: Necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Normálně postihují tyto symptomy prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.
 - Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití strojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
 - Máte-li nepříjemný pocit nebo jste během používání stroje zjistili zabarvení kůže na vašich rukou, okamžitě přerušete práci. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky. Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.

- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Stroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Používáte-li stroj častěji, kontaktujte svého prodejce k zakoupení antivibračního příslušenství (např. rukojeti).
- Se strojem nepracujte při teplotách menších než 10 °C. V pracovním plánu specifikujte, jak lze omezit zatížení vibracemi.

3.7.3 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.

4 MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění pořízáním. Nebezpečí zranění pořízáním při sáhnutí na ostrohnané a pohybující se díly přístroje i řezné nástroje.

- Před údržbou, ošetřováním a čištěním stroje vždy vypněte. Odstraňte akumulátor.
- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice.

4.1 Montáž ochranných štítů (02, 03, 04)

Upevnění hlavního štítu (02)

1. Hlavní štít (02/1) nasuňte na žací hlavu (02/2) (02/a).
2. Zavěste přichytku (02/3) (02/b) a zašroubujte upevňovací šroub [M6] (02/4) (02/c).

Upevněte přední ochranný štít (03)

1. Obě poloviny (03/1, 03/2) předního ochranného štítu nasadte na žací hlavu a stlačte dohromady (03/a). Okraj předního ochranného štítu se musí nacházet pod hlavním štítem.
2. Zašroubujte oba šrouby [ST4*16] (03/3) (03/b).

Vložte ochranný kroužek s odřezávačem struny (04)

1. Ochranný kroužek (04/1) napolohujte nad ochranný štít (04/2) tak, aby odřezávač struny (04/3) ukazoval dovnitř k žací hlavě (04/4).
2. Vtlačení ochranného kroužku:
 - Nejdříve oba dlouhé kolíky (04/5) přesně zatlačte do druhé šachty (04/6) (04/a).
Upozornění: Po zatlačení jednoho ze dvou kolíků do jedné ze sousedních ša-

chet není ochranný kroužek dost pevně umístěný.

- Pak všechny zaskakovací háčky (04/7) zleva doprava zatlačte do přídržných otvorů (04/8) tak, aby všechny háčky zaskočily (04/b).

4.2 Montáž rukojeti

Viz návod k použití „Multitool variable MT 40 - základní přístroj“.

4.3 Montáž distančního držáku (05)

1. Distanční držák (05/1) našroubujte na otočný/zaskakovací kloub (05/2) již namontované rukojeti (05/3) (05/a).

4.4 Montáž/demontáž strunové hlavy (06, 07, 08)

Montáž strunové hlavy

1. Jestliže budete provádět montáž: Odstraňte nožový list (viz *Kapitola 4.5 "Montáž/demontáž nožového listu (09, 10)", strana 87*).
2. Dodaný přídržný kolík (06/1) vložte do otvoru (06/2) hnacího kotouče (06/3) a pevně jej držte.
3. Plnicí kotouč (06/4) s předním okrajem (06/5) směrem ven, tzn. směrem od žací hlavy (06/7), nasuňte na hnací hřídel (06/6).
4. Strunovou hlavu (07/1) nasuňte na hnací hřídel žací hlavy (07/2).
5. Strunovou hlavou (08/1) otáčejte ve směru hodinových ručiček a pak ji utáhněte. Přitom kontrolujte přídržným kolíkem (06/1), aby byla strunová hlava bezpečně upevněna na hnací hřídeli (08/a).
6. Sejměte přídržný kolík (06/1).

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění uvolňujícími se díly stroje. Díly stroje uvolněné během provozu mohou vést k těžkým poraněním.

- Řezné nástroje upevněte tak, aby se nemohly během provozu uvolnit.

Demontáž strunové hlavy

1. Dodaný přídržný kolík (06/1) vložte do otvoru (06/2) hnacího kotouče (06/3) a pevně jej držte.
2. Strunovou hlavou (08/1) otáčejte proti směru hodinových ručiček a pak ji sejměte (08/b). Přitom kontrolujte přídržným kolíkem (06/1).
3. Sejměte přídržný kolík (06/1).
4. Sejměte plnicí kotouč (06/4).

4.5 Montáž/demontáž nožového listu (09, 10)

Montáž nožového listu

1. Jestliže budete provádět montáž: Odstraňte strunovou hlavu (viz *Kapitola 4.4 "Montáž/demontáž strunové hlavy (06, 07, 08)", strana 86*).
2. Dodaný přídržný kolík (09/1) vložte do otvoru (09/2) hnacího kotouče (09/3) a pevně jej držte.
3. Nožový list (09/4) a podložku (09/5) nasuňte na hnací hřídel (09/6). Nápis na nožovém listu musí ukazovat směrem ven, tzn. od žací hlavy (na obrázku zakrytý kotoučem).
4. Stavěcí matici (10/1) nasuňte na hnací hřídel a rukou ji zašroubujte ve směru hodinových ručiček.
5. Stavěcí matici (10/1) pevně utáhněte dodaným zástrčkovým klíčem (10/2). Přitom kontroujte přídržným kolíkem (09/1), aby byl nožový list bezpečně upevněn na hnací hřídeli.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění uvolňujícími se díly stroje. Díly stroje uvolněné během provozu mohou vést k těžkým poraněním.

- Řezné nástroje upevněte tak, aby se nemohly během provozu uvolnit.

Demontáž nožového listu

1. Dodaný přídržný kolík (09/1) vložte do otvoru (09/2) hnacího kotouče (09/3) a pevně jej držte.
2. Zástrčkovým klíčem (10/2) otáčejte stavěcí matici (10/1) proti směru hodinových ručiček tak, aby se uvolnila. Přitom kontroujte přídržným kolíkem (09/1).
3. Sejměte stavěcí matici (10/1) a kotouč (09/5).
4. Sejměte přídržný kolík (09/1).
5. Sejměte nožový list (09/4).

4.6 Nasunutí přídavného stroje na základní přístroj

Viz návod k použití „Multitool MT 40 – základní přístroj“.

5 OBSLUHA

5.1 Zapnutí a vypnutí stroje

Viz návod k použití „Multitool MT 40 – základní přístroj“.

5.2 Prodloužení struny během používání (11)

Struna se během používání stále zkracuje a třepí.

1. Strunovou hlavou (11/1) vždy poklepejte o trávu (11/a). Tak se z cívky odvine kus nové struny a opotřebovaný konec struny se odstříhne odřezávačem struny (11/2).

6 CHOVÁNÍ PŘI PRÁCI A PRACOVNÍ TECHNIKA (12–14)

- Stroj mírně nakloňte dopředu (asi 30°), abyste sekali špičkou struny. Postupujte pomalu (12/a).
- Strojem při sečení pohybujte rovnoměrně doprava a doleva (12/b).
- Dlouhou trávu je třeba sekat po vrstvách. Vždy postupujte shora dolů (13).
- Stroj nejlépe seká při vysoké rychlosti. Proto přístroj nepřetěžujte sekáním vysoké trávy.
- Při přetížení stroje ve vysoké trávě se struna zablokuje. K odlehčení stroj okamžitě nadzvedněte. Jinak může dojít k trvalému poškození motoru.
- Se strojem nesekejte přímo proti tvrdým překážkám (např. proti zdem), ale bočně. Tím chráníte strunu (14).
- Stroj udržujte mimo dosah citlivých rostlin. Ochranný třmen sklopte do vodorovné polohy.

Postup při zaklínění nožového listu

Hustá vegetace, mladé stromky nebo křoví mohou zablokovat nožový list a zastavit jej.

- Zablokování zabráníte tím, že budete respektovat, kterým směrem se křoví naklání, a budete sekat na protilehlé straně.
- Pokud nožový list při sekání uvízne:
 - Motor okamžitě zastavte.
 - Stroj držte ve výšce, aby nožový list nepraskl nebo se nezlomil.

7 ÚDRŽBA A PÉČE

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí zranění pořezáním při sáhnutí na ostrohanné a pohybující se díly přístroje i řezné nástroje.

- Před údržbou, ošetřováním a čištěním stroje vždy vypněte. Odstraňte akumulátor.
- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice.

7.1 Výměna nožového listu

Náhradní nožový list: Obj. č. 113479

Výměna nožového listu: viz *Kapitola 4.5 "Montáž/demontáž nožového listu (09, 10)", strana 87.*

7.2 Výměna strunové cívký (15)

Náhradní strunová cívka: Č. výrobku 113478, 2dílná sada.

Předpoklad: Stroj musí být vypnutý a akumulátor musí být odstraněn ze základního přístroje.

Vyjmutí a nasazení strunové cívký

1. Současně stiskněte obě odblokovací tlačítka (15/1) (15/a) a sejměte kryt (15/2) (15/b).
2. Vyjměte prázdnou strunovou cívku (15/3) (15/c).
3. Nasadte novou strunovou cívku (15/3).
4. Strunu (15/4) prostrčte otvory (15/5) krytu směrem ven.
5. Nasadte a přitlačte kryt (15/2) tak, aby zaskočil.
6. Do základního přístroje vložte akumulátor.

Nastavte požadovanou délku struny.

1. Zapněte stroj.
2. Strunovou hlavou (11/1) vždy poklepejte o trávu (11/a). Tím se kus nové struny odvine ze strunové cívký.
3. Stroj vypněte a počkejte, až se zastaví řezná hlava.
4. Zkontrolujte délku struny.
5. Předchozí kroky zopakujte tolikrát, dokud struna nedosáhne požadované délky.

8 POMOC PŘI PORUCHÁCH

⚠ OPATRNĚ! **Nebezpečí zranění.** Ostrohrané a pohybující se části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

Porucha	Příčina	Odstranění
Tráva již není čistě sečena.	Nožový list je tupý.	Nožový list nechte nabrousit. Obrat'te se na servis AL-KO. Vyměňte nožový list.

Porucha	Příčina	Odstranění
Provozní doba s akumulátorem se podstatně zkracuje.	Tráva je příliš vysoká nebo vlhká.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Trávu sekejte ve větší výšce. ■ Nechejte trávu uschnout.
	Výška sečení je příliš nízká.	Trávu sekejte ve větší výšce.
Motor běží, ale nožový list se neotáčí.	Chyba stroje	Obrat'te se na servis AL-KO.
Stroj nezvykle vibruje.	Chyba stroje	Obrat'te se na servis AL-KO.
Další poruchy	Viz návod k použití „Multitool MT 40 – základní přístroj“.	

! **UPOZORNĚNÍ** V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obrat'te na náš zákaznický servis.

9 PŘEPRAVA

Přepřavu provádějte podle následujících opatření:

1. Vypněte stroj.
2. Ze základního přístroje odstraňte akumulátor.
3. Základní přístroj a přídatný stroj odpojte od sebe.

! **UPOZORNĚNÍ** Jmenovitá energie v akumulátoru činí více než 100 Wh! Proto dbejte na následující pokyny k přepravě!

Obsažený lithium-iontový akumulátor podléhá předpisům pro nebezpečné náklady, ale může být však přepravován za jednodušších podmínek:

- Díky privátním uživatelům může být akumulátor bez jakýchkoli dalších požadavků přepravován po silnici, jestliže jej uživatel zabalí podle pravidel maloobchodu a přeprava slouží k privátním účelům.
- Komerční uživatelé, kteří provádí přepravu ve spojení s hlavní činností (např. dodávky z a ke stavenišťům nebo předváděcím akcím), mohou rovněž využívat toto zjednodušení.

V obou shora uvedených případech musí být nutně učiněna předběžná opatření k zamezení uvolnění obsahu. V dalších případech musí být bez-

podmínečně dodržovány předpisy zákona o nebezpečném zboží! Při nedodržování odeslateli a event. i dopravci hrozí velké pokuty.

Další pokyny k přepravě a odeslání

- Lithiové akumulátory přepravujte, resp. zasílejte pouze v nepoškozeném stavu.
- K přepravě akumulátoru používejte výhradně jen originální kartony nebo kartony vhodné pro nebezpečné zboží (není potřebné u akumulátorů se jmenovitou energií menší než 100 Wh).
- Zalepte otevřené akumulátorové kontakty, abyste zabránili zkratu.
- Akumulátor uvnitř obalu zajistěte před posunutím, aby se zabránilo poškození akumulátoru.
- Při přepravě, popř. odeslání zajistěte správné označení a dokumentaci zásilky (např. balíkovou službou nebo přepravní společností).
- Předem se informujte, zda je možná přeprava zvoleným kurýrem, a označte zásilku.

Doporučujeme vám obrátit se na odborníka na nebezpečné zboží k přípravě zásilky. Dbejte na eventuální další národní předpisy.

10 SKLADOVÁNÍ

Po každém použití stroj pořádně vyčistěte a, jsou-li k dispozici, umístěte všechny ochranné kryty. Příklad stroj uchovávejte na suchém, uzamykatelném místě a mimo dosah dětí.

Před přestávkami delšími než 30 dní proveďte následující práce:

- Nožový list vyčistěte a nastříkejte olejem k ochraně proti rzi.
- Stroj důkladně vyčistěte a uschovejte v suché místnosti.

11 LIKVIDACE

pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvázejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou zabudovány do stroje pevně, je nezbytné před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidace se řídí zákonem o bateriích.

- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.
- Konečný uživatel má vlastní odpovědnost za smazání svých osobních dat na likvidovaném starém stroji!

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejny elektrospotřebičů (stále a online), pokud má obchodník povinnost zpětného odběru, anebo ho nabízí dobrovolně.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, která jsou instalována a prodávána v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

Pokyny k zákonu o likvidaci baterií (BattG)



- Staré baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu, ale odvázejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Kvůli bezpečnému vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektropřístroje a pro informace o jeho typu, resp. o chemickém systému dbejte na následující údaje v návodu na použití, příp. montážním návodu.
- Vlastník, příp. uživatel baterií nebo akumulátorů mají zákonnou povinnost je po použití vrátit. Odevzdávání se omezuje na běžné množství v domácnosti.

Staré baterie mohou obsahovat škodliviny nebo těžké kovy, které mohou poškozovat životní prostředí a zdraví. Zuzitkování starých baterií a využití v nich obsažených zdrojů přispívá k ochraně obou těchto důležitých statků.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Pokud se pod odpadkovým kontejnerem nacházejí nadto znaky Hg, Cd nebo Pb, označuje se tím následující:

- Hg: Baterie obsahuje víc než 0,0005 % rtuti
- Cd: Baterie obsahuje víc než 0,002 % kadmia

■ Pb: Baterie obsahuje víc než 0,004 % olova
Baterie a akumulátory lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejní místa baterií a akumulátorů
- Ve sběrných zařízeních společného systému odběru použitých baterií a nepotřebných zařízení

- Ve sběrných zařízeních výrobce (pokud je členem společného systému zpětného odběru)

Tato prohlášení platí pouze pro baterie a akumulátory, které se prodávají v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici 2006/66/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci baterií a akumulátorů.

12 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opatřované díly, které jsou na kartě náhradních dílů označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

13 PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU/ES

Viz návod k použití „Multitool MT 40 – základní přístroj“.